

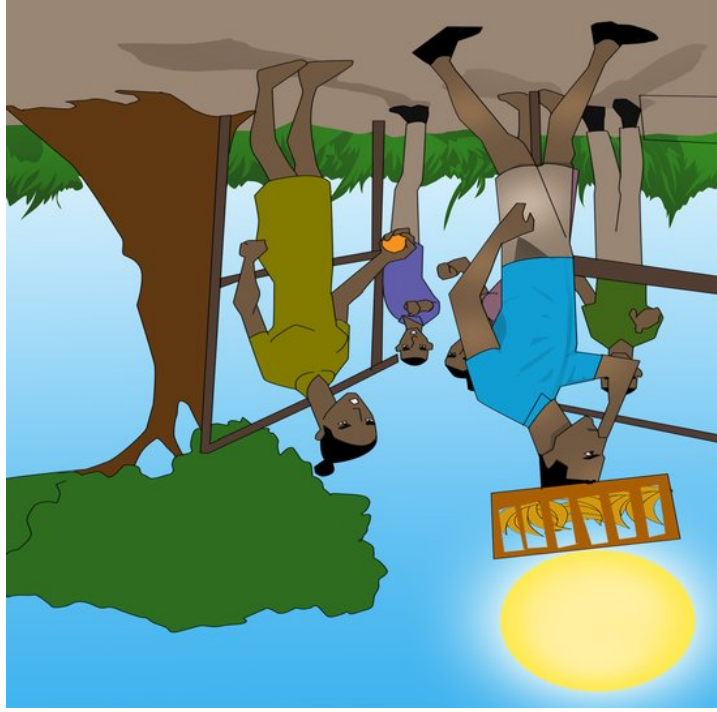
Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

✎ Humphreys Odunga  
🔗 Zablon Alex Nguvu  
📧 Samrina Sana  
🗣️ urdu / nynorsk  
📖 niva 2



Banansliaren Tom

باناںسلیارن ٹوم



ٹوم کے پاس پکے ہوئے کیلوں کا ایک ٹرے ہے۔  
...

Tom ber ei kasse med mogne bananar.

Tom dreg til marknaden for å selja bananar.

...

سټوټو ټوم د بڼو په بازار کې د بڼو په لټه کې دی





بازار میں موجود لوگ پھل خرید رہے ہیں۔

...

Folk på marknaden kjøper frukt.



ٹوم اپنے سر پر ٹرے کو توازن سے رکھتا ہے اور گھر چلا جاتا ہے۔

...

Tom balanserer kassa på hovudet og går heim.

الگو کی کوئی بھی ڈرامے کے لئے بہتر خرید رہا۔ وہ لوگ عورتوں  
سے پہلی خرید گئے اور پیچ دیتے ہیں۔

...

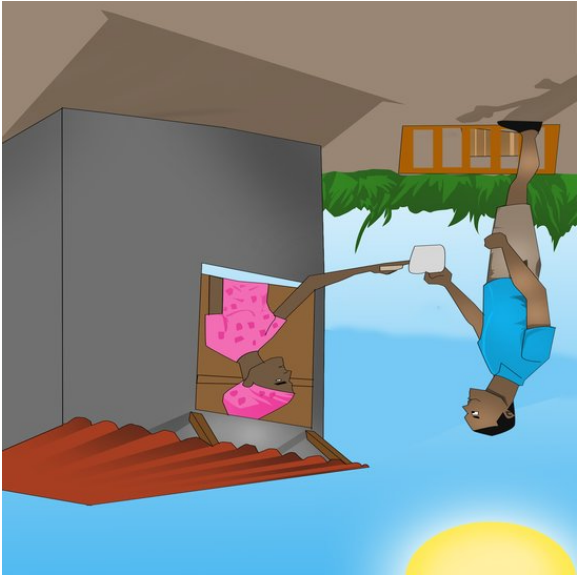
Men ingen kjøper Tom sine bananer. Dei  
føretrekker å kjøpa frukt av kvinner.

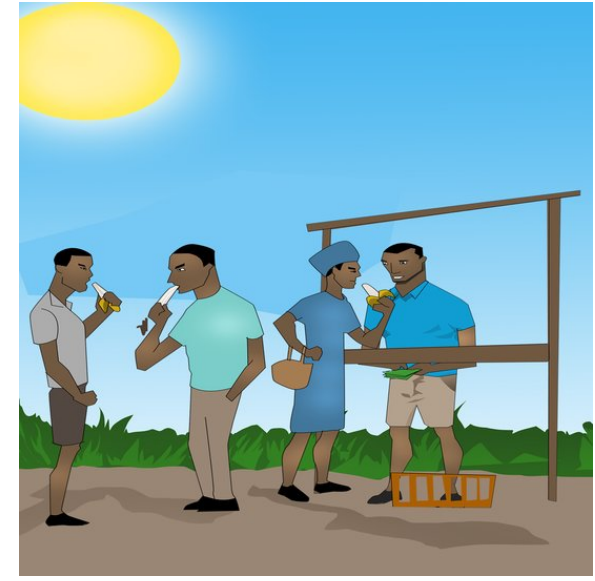


پھر وہ صابن، چینی اور ڈکٹوں کی خریدتا ہے۔ وہ پیچ دیتا ہے۔

...

Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han  
puttar varene i kassa.





ہمارے لوگوں میں صرف عورتیں ہی پھل بیچتی ہیں۔ یہ کیسا آدمی  
ہے؟ لوگوں نے پوچھا؟

...

“Her omkring er det berre kvinner som sel  
frukt”, seier folk. “Kva slags mann er dette?”  
spør folk.

جلد ہی ٹرے خالی ہو جاتا ہے۔ ٹوم اپنے کہا اے ہو اے  
پیسے گنتا ہے۔

...

Kassa vert fort tom. Tom tel pengane han har  
tent.

Fleire folk kjem til salsbua. Dei kjøper Tom sine bananar og et dei.

...

جہتہ یہ ہیں اور یہاں ہے۔

ہے کہ اس سے اس کے لئے وہ ہے۔



Men Tom gjev ikkje opp. Han ropar: "kjøp bananane mine! kjøp mine søte, modne bananar!"

...

یہ ہے کہ اس کے لئے اس کے لئے

ہے کہ اس کے لئے اس کے لئے وہ ہے۔







ایک عورت کیلوں کا ایک گھاڑے سے اٹھا کر دیکھتی ہے۔  
وہ کیلوں کو غور سے دیکھتی ہے۔  
...

Ei kvinne plukkar ein klase bananar frå kassa.  
Ho ser nøye på bananane.



عورت کیلوں خرید لیتی ہے۔  
...

Kvinna kjøper bananane.